



A'
TSÁSZARI és KIRÁLYI FELSÉG'
ENGEDELMÉVEL.

(6.)

Költ *Bétsben*, Szent Jakab - Havának
(Júliusnak) 19-dik napján, 1793-dik
Eszkendőben.

Hadi Környülállások.

A múltt éjjel érkezett *Bétsbe* egy Kurir, azzal az örvendetes hírrel, hogy *Conde* Várát szerentséssen el-nyertük a' *Frantziáktól*; száz ágyúkkal, és 4 ezer Fr. Foglyokkal. — Reményljük, hogy nem sokára ezt irhatjuk *Valenciennes* és *Moguntzia* Váraitól is.

Hogy a' *Frantzia* Nti Gyűlés különös békességet akart kötni a' *Nagy-Britanniai* Udvarral: meg-irtuk vala azt környülállá-

F

sosan (circumstantialiter); hanem a' *Nagy-Britanniai* Udvar' feleletét, olly maga egész valóságában nem közölhetjük volt, mint most közölhetjük, egy Jelentés után, mellyet a' *Hollandiai* Fő - Kormányfő adott-ki a' múltt Máj. 29-dikén. Az említett feleletnek ide ment-ki az értelme: „Mind addig *Nagy-Britannia*, békességről való alkuba nem erezkedhetik *Frantzia Ország-gal*: míg ez, másképpen nem gondolkodik, és másképpen nem alkalmaztatja magát egyéb Nemzetekhez; — de ha valósággal kívánná is végét látni ezen hadnak *Nagy-Britannia*, a' maga kárának illendő megterítettésénél, 's jövődöbéli bátorságának meg - fundáltatásánál fogva: a' mint e' részben akarja ki-nyilatkoztatni magát Fr. Ország: írja-meg azt a' határ-széleken fekvő Seregek' Generálissaihoz. Nem fog mindazáltal addig felelődni ezen Írásra: míg eleibe nem terjesztetik az, a' *Nagy - Britanniai* Felségnek, 's el nem küldődik a' Tsászári Királyi, *Prusszus*, és *Hollandus* Generálisokhoz is.“

*Moguntzia-béli, 's mellyéki újabb
Történetek.*

Valamint Tsász. Kir. Vitézeink fzerentsésen bé-rontottak *Weissenau* nevü Faluba, 's el is vették azt a' Frantiáktól Júniusnak 28-dikán: úgy a' *Prusszus*, *Szász*, és *Hafszus* Seregosztályoknak eggyesült Szakasz-fzaik diadalmassan el-foglalták Júl. 8-dikan

reggel *Kostheimot*, melly Falu túl esik a' *Rajrán*, 's fekszik a' *Ménus* (*Mayn*) vize' jobb partján, majd olyan forma mellzéségre *Kasszelhez*, mint a' mennyire vagyon *Weissenau Moguntziához*. Másfél óráig tartott a' viaskodás nagy erőben, mellynek végre a' lett a' ki-menetele, hogy az egyesült Sereg-fzakaszok — mellyeknek vezteségek száz főre tétetik — 3 Frantz. ágyúkat nyertek, 8 Fr. Fő Tiszteket, és 164 Köz-Embereket fogtak, 's bé-ültek *Kostheimba*.

Július' 8-dika tájján igen ritkán ágyúztak a' Frantziák az úgynevezett *Károly-sántzából*, melly rézsút esik *Marienbornnak* innen a' *Rajrán*.

Manstein nevezetű Prusszus Generál-Major meg-indult Jul. 5-dike' éjtfzakáján, két Gránátéros, és más két gyalog Batalionokkal, a' *Zahlbach*i esső - mostta árkok felé, mellyeknél három sántzokat készítették a' Frantziák. Oda érvén, szereztséssen el-verte a' Frantziákat mind három sántzaikból; egy hosszú ágyújoknak a' gyújtó lyukát bé-verette vas-szeggel, egy mozsárjokat pedig le-vettette a' hegyről, 's a' sántzokat el-pusztítottatta azon munkások által, kiket magával vitt; 's egyszersmind az arra menő parallélának (ostrom-ároknak) ásatását folytattatta. — A' meg-szaladt Ellenség egész a' Vár' külső árkába bé-kergettetvén, oly nagy lármát okozott a' Várban, hogy mindjárt fele s számmal

omlott - ki abból az Ellenség, 's tüstént vissza-nyomta a' Prusszus Gránátérosságot a' Vár-árkából; de ezzel meg nem elégedett, hanem éjfélután két órakor még nagyobb számmal rontott-ki, dob-fzó, és rettenetes kiabálások között. Egész virradtáig tartott a' puskával való lövöldözés, és ámbár látták a' Frantziák, hogy odavagynak már a' sántzok nagyobb részént: még is új tanyát akartak ütni azokban reggeli hat órakor; — de az akarat, tsak is meg-maradt akaratnak: mert értésére esvén e' dolognak miben-léte Prusszus Kir. Htzeg *Lajos Ferdinándnak*, mindjárt maga mellé vette az ott leg-közelebb vólt Tsáfz. Kir. Seregeket: vitézül neki ment veleek az Ellenségnek, 's el-ejtette azt tzellyától. — *Callenberg* Reg. jebéli Fő-Hadnagyunkat, *Ronnetz* Urat, igen nagyon meg-ditsérte a' Hertzeg, példás vitézségeért, mellyet mutatott, a' kormányozása alatt vólt fegyveres Munkásokkal együtt. — Az Ellenség nagyon sokat vesztett; a' Prusszusok' hóltjaiknak és sebesseiknek száma 166ra megy, kik között hat Fő Tisztek is vagynak.

Bombi - golyóbisok is vettettek-bé *Máintzba* az említett éjtszakán, 's olly tüzet gerjesztettek, melly két órákig tartott.

Juliusnak 6-dika' éjtszakáján, Prusszus Generálmájor B. *Kleist* meg-támadott egy Fr. Földvárat, melly halmon készült *Zahl-*

bachnál: el-hajtotta belőlle az Ellenséget, meg-telepedett maga benne, 's körülötte, és az ostromló-árok egész' addig nyújtatott.

Julius' 7-dikén, délutánni hat órakor, nagy számú gyalogsággal 's lovassággal, és öt ágyúkkal tsapott-ki az Ellenség, az el-vett *Zahlbachi* Batteriára, mellybe tsak kevésse szállítottak vala az előtt 6 gyalog Prusszus Kompániák. Jóllehet ezeknek nem vólt még semmi ágyújok, számok se ért a' Frantziákéval, el is hűllottak, és résszerént meg-sebesedtek vala már közülök egy Tízst, és 35 Közemberek: még is meg-tartották helyeket nagy állhatatossággal; az Ellenség pedig alkalmas veszteséggel nyomúlt-vissza a' Várba.

Landau' szomszédjában fekvő *Altdorfi* fő-kvartélyából azt irta Julius' 8-dikán *Wurmser* Vezérünk, hogy még akkor is *Billickum* Városánál — melly *Billickheim*, vagy *Billigheim*nek is neveztetik — táborozott az Ellenség; és jóllehet feles számú vizsgálódókat szokott Seregünk felé küldeni naponként: még is holmi tsekélly tsatázásoknál egyéb nem történt vólt az ideig, a' két Seregek között.

Maubeuge Fr. Váron túl, *Bavaihoz* közel, *Houdaing* nevezetű helységről álló *Hoditz* Generálmájorunk ellen 150 Frantziák nyomítottak Jul. 3-dikán feggel *Hargnies* felől, olly véggel, hogy ha módját

ejthetik, el-verjék Generálmajorunkat tanyájáról, 's magok telepedjenek - meg azon; de meg-sejtvén szándékjokat *Hoditz* Gen., eleikbe küldött egy szárny (Flügel) *Koburg-Dragonyosokat*, 's egy Kompaniát a' *Coloredo Ventzel* Reg. jéből, néhány Vadászokkal együtt, kik is szépen vissza-tértették az Ellenséget, le is öltek öt Embert belőle. Részünkről, egy Vadász-Katona kapott sebet.

(*Az itt meg-nevezett helyek mind meg-vagnak azon a' Mappán, mellyet nem régebben küldöttünk.*)

A' *Frantzia* Nemzeti Gyűlés gyakran olvastatott maga előtt a' múltt hónap' vége felé, elme-tsendesítő tudósításokat, mind a' belső zenebonákra, mind a' széleken folyó hadakozásokra nézve; melly tudósításokat közönségesekké is tétetett. Illyenek p. o. 1.) hogy azon Osztályai (Départementjei) a' Közönséges-Társaságnak, mellyek protestáltak a' 31-dik Májusi, és 2-dik Júniusi végzése ellen a' N. Gyűlésnek, meg-bánták tselekedetjeket nagyobb részént, 's vissza-vették protestációjaikat. 2.) Igen sok felől grátulálnak (örvendenek) a' N. Gyűlésének, az említett végzésekért, és a' Konstitúciónak tökéletes végrehajtásáért. 3.) A' zenebonás Départementokban szereztséssén hartzoltak *Beysser* és *Vestermann* Pátriota Generálisok, amaz Jun. 20-dikán *Nantesnél*, ez pedig *Parthenay Váro-*

sánál Jun. 25-dikén. 4.) A' Sereg naponként nevededik, 's gyakoroltatik; az Insurgenseké ellenben fogy, és kénteleníttetik magát mindenütt vissza-vonni.

(*Am hiddje mind ezeket a' N. Gyűlés, ha hiheti.* — Ide ragasztunk egy *Angersi Tudósítást*, melly költ Jun. 23-dikán: „A' *Gaston'* (az Insurgensek' Fő Vezére) Seregének azon tsapatja, melly el-foglalta a' mi Városunkat (a' régi nevezet szerént, az *Anjoui* vagy *Andegavumi* Guberniumnak fő Városát), kénteleníttetett néhány napokat itt tölteni, résszerént a' mi belső állapotunknak, résszerént pedig és főképpen azon feles számú új Katonáknak rendbehozásokra nézve, a' kik itt kaptstolták magokat hozzája. Nagy ez a' tsapat, és naponként nevededik. Nagy része parafztokból áll, a' kik hitelt fellyül - múltó bátorsággal viaskodnak; semmi hó - pénzt el nem vesznek, hanem csak eleséget, 's megesküdtek, hogy le nem teszik a' fegyvert mind addig, míg *XVI. Lajos* erőssen ülénd a' maga meg-öletett Attyának Trónusában. Minden vissza - térő Ki - költöztek, hozzá állanak ezen Sereghez, valamint azon Nemések is, a' kik meg - maradtak benn az Országban, 's itt amott lappangottak, vagy ha nem lappangottak is: ki nem nyilatkoztathatták a' magok értelmeket. Valahová bé-megy diadalmasan ez a' tsapat: mindenütt vissza - állítja előbbeni

helyeikre az el-vertt Papokat; el-üzi ellenben azokat a' bérért bűnhődöket, a' kik törvénytelen úton rontottak oda bé; kiszabadítja az (ügynevezett) Státus-foglyait, és el-fog minden esmeretes Jákobinusokat. Hólnap indul *Nantes* Városa felé, melyet meg fog támadni egy más tsapat is, melly *Marcheronnak* ment. — *Gaston*, és a' több *Insurgens-Vezérek'* buzgóságát még inkább élelztette közelébb annak hallása, hogy néhai *XVI. Lajos'* Fiát — kit ök, *XVII. Lajos* nevezet alatt, *Frantzia* Ország' Kirallyának kiáltottak-ki — a' Párisi Jákobinusok külön választották Jun. 3-kán a' maga édes Annyától, 's azokba a' szobákba vitték, mellyekben lakott vólt utóljára magánosan *XVI. Lajos*.“

A' *Spanyolokról* következő tudósítások olvastattak-fel Jun. 29-dik és 30-dik napjain a' Fr. Nemzet-Gyűlése előtt; 1.) Hogy *Bellegarde* Vára, jöllehet 26 ezer bombikat löttek belé a' Spanyolok: még sem adta meg magát; de kéntelen leszl engedni nékiek, ha eleséget, és munitziót (puska-port, golyóbist 's a' t.) nem kap. Meg-tétettek a' rendelések, hogy kapjon. 2.) Hogy a' *Spanyol* Seregeknek azon Ofztálya, melly *S. Jean de Luz* nevü nagy Mezővárosnál tartózkodott vólt; nem lévén elesége, vissza-takarodott *Spanyol Országba*. 3.) *Andaye* Városánál, ugyan tsak *Aquitaniában*, nagy vesztességgel veretett-vissza egy *Spanyol* Sereg-ofztály.

(Ezeket is másképpen írják a' Spanyol Levelek.)

Már le-írtuk vólt ezt, midőn a' *Bétsi Spanyol* Követhez érkezett tudósításokból értettük, hogy már *Bellegarde* a' *Spanyoloké*. — Nem kapván t. i. idejében eleséget és munitziót az abban vóltt *Frantz. Örizet*, meg-szökött belőlle, 's mindjárt *Spanyol Gárnizon* (*Örizet*) szállott belé. — *Rendes Lakosai Bellegardenak*, nintsének. Nem egyéb ez — mint azok beszélik, a' kik fzemeikkel látták — egy alkalmas nagyságú magános régi *Várnál*, melly egy magas hegy' tetején épült, a' *Fr. és Spanyol határok között* menő úthoz mintegy fél-óránnyira.

A' *Pedemontziumi Fran. Seregekről* is olvastatott-fel a' *Nemzet-Gyűlése Jun. 30-dikán* egy tudósítást, mellyet *Brunet Vezér* botsátott hozzája, a' *Nizzai Grófságból*. Meg-esméri ezen tudósításban *Brunet*, hogy nem lehetett szerentsés, a' *Ts. Kir., és Szárdiniai Királyi egyesült Seregeknek Jun. 12-dikén* történt meg-támadásával; *Serege' veszteségét* azonban nem teszi többre 100 hólttaknál, és 200 sebeseknél; pedig bátran tehetett volna még egy egy tzifrát mind a' két szám után.

Olasz Országának Nizza nevezetű, és most a' Frantziák' hatalmokban lévő Városából, Júniusnak 22-dikén költt Frantzia Tudósítások.

Igen nagy készülétek tétetnek a' *Nizzai* Grófságbéli Frantziák' részéről, ezen két fő tzélokra nézve: 1.) Hogy a' Ts. Kir., és *Szárdiniai* Királyi eggyesültt Seregeknek *Saorgio* Mező - városánál fekvő táborokat újjolag nagy erővel meg-támadhassák. 2.) Hogy a' *Nizzai* tenger-partot, az ott kerengő *Spanyol* hajós Seregtől meg-óltalmazhassák. — Az első tzélra nézve, sok ágyúkat szállítottak a' *Scarenai* Fr. főkvártélyba. — *Kellermann* Generális, a' *Szabaudiai* (*Savoyeni*) Fr. Sereg' Vezérje, *Nizza* Városába utazott-által Jun. 20-dikán, 's onnan *Brunet* Generálissal eggyütt, Jun. 22-dikén *Scarena* Városába ment, a' hol nagy hadi-tanáts tartatott. — A' második tzélra nézve, batteriák (ágyúzó tanyák) készítették az egész part' hosszában, 's 4 ezer Frantziák, a' kik éppen tsak Június' közepe tájján érkeztenek, táborba szállítottak ottan. — A' Nemzet-Gyűlési Kommisszáriusok meg-hirdettették *Nizzában*, hogy a' Város ostrom alatt vagyon; minek-okaért által-adta a' polgári Magistrátus, a' Politzájt (vagy belső bátorságra való vigyázást) a' Katonai - Kommándónak. Mindjárt el is fogattak sok gyanús személynék. — Jun. 22-dikén, negyvenig való, résszerént eleséggel, résszerént más hadi készülétekkel rakott hajók érkeztek a' *Nizzai*, és *Villafrancai* ki-kötő helyekbe.

A' *Genuaiak* nagy ágyúzást hallottak Jul. első napján *Nizza* felől.

A' *Livornói* ki - kötő helyben 26 Fr. hajók fekszenek, mellyek mind meg voltak már rakva gabonával; hanem mivel féltek tengerre szállani a' Spanyol hajós Sereg miatt: még tovább is meg - maradtak az említett ki - kötő helyben; és hogy el ne romollyon a' gabona, ismét ki - rakták azt magazinomokba.

Frantzia Ország.

A' Közjóra ügyelő Deputátzió által kidolgozott új Konstitutziónak, a' Nemzet-Gyűlésében igen hirtelen lett meg - állíttatását, kiki meg - ítélni a' következő elő - adásból. Jun. 11-dikén fogott hozzá annak fel - olvastatásához a' N. Gyűlése, 's mindjárt akkor négy Szakaszokat hagyott-helybe, vagy állított-meg, mellyek közzül az első vagyon: A' Fr. Közöns. Társaságról; a' 2-dik A' Népnél fel - osztásáról; a' 3-dik A' Polgárok' állapotjáról; a' 4-dik A' Népnél fő jussáról. — Jun. 12-dikén meg - állíttatott az 5-dik Szakasz, a' Departementek', vagy Köz. Társaság-Ofstályok-béli közönséges első Gyűlésekről; és a' 6-dik is, melly a' Nemzeti Repräsentátzióról (Képviselésről) vagyon, és áll tiz tizkelelyekből — részerént. A' több része pedig ennek, Jun. 14-dikén dekretáltatott. Jun. 15-kén következő Szakaszok állíttattak-meg: A' 7-dik, A' Nmz. Gyűlési Tagokat

választó Gyűlésekről; a' 8-dik, A' Törvényhozó Testről, melly, más névvel a' Nzti Gyűlés; a' 9-dik, A' Törvényhozó Testnek üléseiről; a' 10-dik, A' Törvényhozó Testnek foglalatosságairól; a' 11-dik, A' Törvények' hozásáról. — A' 10-dik Szakaszban azt a' változást tette a' Gyűlés, *Danton'* fel-tétele szerént, hogy a' Minisztérium, v. Végre-hajtó Tanács, egygyezőleg a' Törvényhozó Testtel, tétethet ugyan szükséges hadi készületeket, ha valamelly Ellenség találja meg - támadni a' Köz. Társaságot; hanem azt, a' Depártementokbéli első Gyűlések fogják meg - határozni: ha kell-e folytatni a' hadi-készületek' tételét, avagy nem? — Jun. 16-dikán, a' 12-dik, 13-dik, és 14-dik Szakaszokon esett-által a' Gyűlés, mellyeknek tárgyaik: — A' Törvényeknek, és Végzéseknél ki - hirdetése — A' Végre-hajtó Tanács, vagy Minisztérium — és az a' Relátzió, a' mellyben vagynak egymással a' Minisztérium, és a' N. Gyűlés — Jun. 17-dikén egészen által - esett a' Gyűlés, a' még hátra-maradt tizenegy tizikkelyeken, mellyeknek tárgyaikat meg - írjuk a' jövő postán.

Minekutánna végre-hajtotta az új Konstitutiót a' Nemzet-Gyűlése: azt végezte, hogy már azontúl mindennap az Oskoláknak el-intézéséről tanátskozzon; 's minden 3-dik nap, a' közönséges jövedelmekről. Az ezekre ügyelő Deputáció azt javasolta

Jul. első napján a' N. Gy. nek, hogy gazdálkodás' kedvéért nem kellene többé Vikáriusokat tartani a' Püspökök mellett, 's léjjebb kellene szállítani a' Püspökök' fizetéseket is; de ezen projektumot tellyeséggel nem hagyta helyben a' Gyűlés, — hanem ezzel az alkalmatossággal következő végzést hozott: Meg kell parantsolni a' Püspököknek, hogy a' Vikáriusokkal is folytattassák rendessen az Egyházi-hivatalt.

Elegyes Tudósítások.

Egy *Londoni Fesztő* — *Barder* nevezetű — úgy le - ábrázolta az *Orosz* hajós Sereget, a' mint 1791-dikben feküdt az *Angliánál*, hogy némelly Angliai Dámák *tengeri-nyavalyát* kaptak a' nézéséből. A' kép' kerülete, tíz ezer quádrát-lábat foglal magában.

Ausztiai Belgyiomnak hatalmas, és gazdag *Universitássát*, melly *Lováanium* (*Löwen*) Városában állíttatott-fel örökre, vissza - helyheztette ő Felsége mind azon jussaiba, és prérögatíváiba, mellyekkel *bírhatott*, és *tartozott bírni* (ezek az eredeti ki-fejezések), mint eggy, a' *Brabantziai* Rendek közzül, az 1783-dik eszt. béli 24-dik Novemberi Ediktom szerént.

A' *Lüttichi* (*Leodiumi*) Hg-Püspök, e' folyó hónapnak 9-dikén iktattatott-bé közönségessen a' maga Fejedelmi hivata-

lába. Meg-értvén ő Hertzegsége, hogy a' fő Városi Elöljárók, és a' Lakosok között is igen sokan, világosításokkal, és más egyéb külső öröm-bizonyításokkal akarják jelesíteni az Inauguráció' pompáját, jelentette: hogy jóllehet ő Hertzegsége azt tartja leg-nagyobb tiszteletnek, ha Alattvalói külsőképpen is ki-mutatják eránta viseltető buzgó indulatjokat; a' környüll állásokhoz képest mindazáltal nem akarja, hogy költséget okozzanak magoknak, — a' kiktől telik, leg-nagyobb gyönyörűséget fognak szerezni ő Hertzegségének, ha az említett végre szántt summát szegényeknek osztogatják.

A' *Nápolyi*, és *Római* Udvarok között már néhány elztendőktől fogva fenn-forgó magános protzeffzus, még se igazodhatott el. Targyazza ezen protzeffzus, azt a' tzeremoniát, mellyel annakelőtte szokott vólt a' *Nápolyi* Udvar, minden *Péter*' és *Pál*' napja előtt való estvén elztendei ajándékkal kedveskedni a' *Római* Udvarnak.

A' *Lengyel* Országai Diétának első Ülésében, *Krakkói* első Deputátus Gróf *Ankvitz* tartott egy Beszédet, melly után Diéta - Marsalljának, vagy Prézessének (Elölülőjének) választásához fogtak a' Rendek, 's ment a' voks *Bielinsky* Úrra. Ezen választás tudtára adatott a' Királynak, különös Deputáció által Jun. 19-dikén. — A' más napi (20-dik Juniusi) Ülésben azt

kivánta mindeneknek előtte a' Prézes, hogy az Ország-Gyűlés' Tagjain kívül, mennyek-ki mindnyájan a' Gyűlés' palotájából, mert olly tárgyak fognának fel-vétetődni, mellyekről nem lehet más idegenek' hallotára tanátskozni. Ezen kívánságnak ellene mondtak sok Deputátusok, 's akarták tudni: minémű tárgyak legyenek azok. Együtt fogta velek a' dolgot, *Lithvániai* Nagy - Marsall *Tyszkievitz* Úr is, 's törvényekből mutogatta, hogy az Orsz. Gyűlési minden tanátskozásokat közönségesen kell tartani: hadd hallhassák azokat mások is, a' kik nem rendes Tagok; hanemha a' tanátskozásoknak önnön természetjek hozná magával, hogy ne tudja azt más a' Gyűlésen kívül: de a' Prézes újra is azt mondtotta, hogy a' nagy dolgokról, mellyek annakutánna ugyan csak közönségesekké fognának tétetni, zártt palotában kellene tanátskozni. — Minekutánna darab ideig tartott volna a' versengés: *Tyszkievitz* Úr is reá állott végre a' Prézes' kívánságára, 's jelentette egyfzersmind, hogy tsupán a' Törvények eránt viseltető tiszteletéből szólott volt ő az ellen. Ki-mentek tehát a' Hállgatók, 's el-kezdődött az Ülés. A' Prézes két Irásokat terjesztett mindjárt a' Gyűlés eleibe, mellyekben az *Orosz*, és *Prusszus* Követek azt kivánták: hogy konfirmállyal haladék nélkül az Ország-Gyűlés, az *Orosz* és *Prusszus* Seregeknek *Lengyel-Országban*

tett el-foglalásaikat. — A' 21-dik Júniusi Ülésben jelentette a' Prézes, hogy abban, az említett két Irásokra készített feleletek fognának meg-visgáltatni; melly jelentésre tüstént el-takarodtak a' Nézők. — Június' 22-dikén fel-olvastattak a' feleletek, helybe is hagyattak, és subcribáltattak.

Magyar Ország.

Pétsről, Julius' 9-dikén.

„Tegnap érkezett Városunkba, és ma itt múlt, az *Erdödy* név alatt vitézkedő Hufzároknak még eddig *Esfzékenn* tartózkodott, 's hólnap a' T á b o r' piattza felé induló, 266 Emberekből álló réize.“

B é t s.

Vigano, és a' Felesége, sok viszontagságaik után — mellyeknek tsak nem rendszerént ki van téve az érdem, és tökelletség — fel-vétettek tegnapi napon vóltaképpen az Udvari-Teatromba, a' jövő Farsang' végéig tántzosoknak, 1500 aranyakért; 's e' felett, övek lészzen egyfzer, a' mi bé fog akkor menni a' Teátróm' Kaszfájába.

* * * * * * * * *

A' 37-dik oldalon, a' 13-dik sorban, e' helyett: *Tsáfsz. Kir.*, kell olvasni: *Frantzia.* — A' 67-dik öld. *Bezerédi* helyett: *Berzeviczi.* — A' 72-dik öld. Máj. 21-dike helyett: Máj. 31-dike.

